

501802-2026 - Súťaž

Nemecko – Inžinierske služby – Abwasserbeseitigung Grömitz / Cismar

OJ S 138/2026 21/07/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Zweckverband Karkbrook

E-mail: kontakt@zweckverband-karkbrook.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Abwasserbeseitigung Grömitz / Cismar

Opis: Neubau PW 50 in Bliesdorf und Herstellung neue, redundante AW-DRL von PW 50 zu PW 12 in Lenste sowie Neubau AW-DRL in Dahme von PW 28 bis Freigefällekanal vor PW 29 und Neubau AW-DRL von PW 29 bis Freigefällekanal in Gruberhagen incl. Sanierung PW 28 und Neubau PW 29.

Identifikátor postupu: b1000000-c0de-4000-a000-00d461402247

Interný identifikátor: 190-13

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71322000 Inžinierske projektovanie pre práce v civilnom stavebnom inžinierstve

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Grömitz

PSČ: 23743

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ostholstein (DEF08)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 2

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 2

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Neubau PW 50 und DRL Bliedorf Lenste

Opis: - Neubau von PW mit trocken aufgestellten Pumpen, Pumpleistungen bis zu 350m³/h -
Neubau von PW mit nass aufgestellten Pumpen, Pumpleistungen bis zu 350m³/h - Sanierung
von PW - Herausarbeitung von Sanierungskonzepten mit möglichem Variantenvergleich -
Auslegung von Pumpwerken auf die hydraulischen Anforderungen unter Berücksichtigung auf
zukünftiges Abwasseraufkommen - Bemessung Vorlagevolumen für Spitzenleistung bei
Niederschlägen - Erstellung von PW-Konzepten unter Berücksichtigung von vorzugsweisem
Betrieb von Pumpwerken in Reihe (Kaskaden) - Ermittlung der geeigneten Lage neuer
Pumpwerke - Planung von Freigefälleleitungen als Zulaufsammler zu Pumpwerken incl.
Hausanschlüssen - Anbindung von Bestandsdruckrohrleitung an PW - Anbindung von PW an
redundante neu zu verlegende und bereits verlegte AW-DRL - Planung von Maßnahmen zur
Verringerung von H₂S (z. B. Fe-Dosierung) - Erneuerung Schaltanlagen für PW -
Notstromkonzept für PW - Ertüchtigung von Schaltanlagen für PW - Verlegung von
Datenkabeln - Anbindung von Datenkabeln - Umfahrung von PW - Durchflussmessungen -
Stilllegung von Bestandspumpwerken - Berücksichtigung der Förderung von Pumpen über
Bestandsdruckrohrleitungen für deren Erhalt (regelmäßiger Nachtbetrieb) - Erneuerung oder
Neubau von Trinkwasserspülhydranten an PW - Neubau von DRL als einzelne oder
redundante Leitung. Bei Trassenlängen von bis zu 8km und Dimensionen von bis zu DN 350 -
Trassenermittlung von DRL unter Berücksichtigung der Baumaßnahmen der Gemeinden, ggf.
mit Variantenbetrachtung und Berücksichtigung der saisonalen Möglichkeiten - Mögliche
Einbindung von Bestandsdruckrohrleitungen in das System mit neuen Schieberkreuzen -
Neubau von Trinkwasserleitungen in gemeinsamen Leitungsgräben mit AW-DRL - Anbindung
von Trinkwasserleitungen an Bestandsleitungen incl. Herstellung von neuen Schieberkreuzen
- Hydraulik zu AW-DRL und Freigefälleleitungen, incl. Berücksichtigung von steigendem
Abwasseraufkommen für die Zukunft - Druckstoßberechnungen - Lage von Be- und Entlüftern
und Spülmöglichkeiten für AW-DRL - Berücksichtigung und Erstellung von möglichen
Hochwasserkonzepten - Variantenvergleich unter betriebswirtschaftlichen Gesichtspunkten -
Anbindung von AW-DRL, für möglichen Bypass-Betrieb von PW - Herausarbeitung von
Sanierungskonzepten für AW-DRL - Stilllegung Bestands-DRL - Anbindung von neuen DRL
an bereits vorhandene DRL z.B. auf dem Gelände der Kläranlage Cismar, mit Vorbereitung
von weiteren Anbindungsmöglichkeiten für die Zukunft - Sanierung von Bestandsleitungen
(AW-DRL und Freigefälleleitungen) auf Längen von bis zu 2,5km in Dimensionen bis DN 500 -
Ermittlung von Sanierungsverfahren - Abschnittsweise Sanierung mit Umpumpen
(Überbrückung des jeweiligen Sanierungsbereichs) - Sanierung von Vorlagebehältern von
Pumpwerken und Schächten incl. Umfahrung - Varianten aus Konzeptplanung neu überdenken
Interný identifikátor: Los 1

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71322000 Inžinierske projektovanie pre práce v civilnom stavebnom inžinierstve

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Grömitz

PSČ: 23743

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ostholstein (DEF08)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 02/11/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2031

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 13 200 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://bi-medien.de/ausschreibungsdienste/ausschreibungen/D461402247>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://bi-medien.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 02/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Informácie o lehotách na preskúmanie: GWB § 160 ff

5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Neubau PW 29, Sanierung PW 28 und 2 x AW-DRL Dahme Gruberhagen

Opis: - Neubau von PW mit trocken aufgestellten Pumpen, Pumpleistungen bis zu 350m³/h -

Neubau von PW mit nass aufgestellten Pumpen, Pumpleistungen bis zu 350m³/h - Sanierung

von PW - Herausarbeitung von Sanierungskonzepten mit möglichem Variantenvergleich -

Auslegung von Pumpwerken auf die hydraulischen Anforderungen unter Berücksichtigung auf

zukünftiges Abwasseraufkommen - Bemessung Vorlagevolumen für Spitzenleistung bei

Niederschlägen - Erstellung von PW-Konzepten unter Berücksichtigung von vorzugsweisem

Betrieb von Pumpwerken in Reihe (Kaskaden) - Ermittlung der geeigneten Lage neuer

Pumpwerke - Planung von Freigefälleleitungen als Zulaufsammler zu Pumpwerken incl.

Hausanschlüssen - Anbindung von Bestandsdruckrohrleitung an PW - Anbindung von PW an

redundante neu zu verlegende und bereits verlegte AW-DRL - Planung von Maßnahmen zur

Verringerung von H₂S (z. B. Fe-Dosierung) - Erneuerung Schaltanlagen für PW -

Notstromkonzept für PW - Ertüchtigung von Schaltanlagen für PW - Verlegung von

Datenkabeln - Anbindung von Datenkabeln - Umfahrung von PW - Durchflussmessungen -

Stilllegung von Bestandspumpwerken - Berücksichtigung der Förderung von Pumpen über

Bestandsdruckrohrleitungen für deren Erhalt (regelmäßiger Nachtbetrieb) - Erneuerung oder

Neubau von Trinkwasserspülhydranten an PW - Neubau von DRL als einzelne oder

redundante Leitung. Bei Trassenlängen von bis zu 8km und Dimensionen von bis zu DN 350 - Trassenermittlung von DRL unter Berücksichtigung der Baumaßnahmen der Gemeinden, ggf. mit Variantenbetrachtung und Berücksichtigung der saisonalen Möglichkeiten - Mögliche Einbindung von Bestandsdruckrohrleitungen in das System mit neuen Schieberkreuzen - Neubau von Trinkwasserleitungen in gemeinsamen Leitungsgräben mit AW-DRL - Anbindung von Trinkwasserleitungen an Bestandsleitungen incl. Herstellung von neuen Schieberkreuzen - Hydraulik zu AW-DRL und Freigefälleleitungen, incl. Berücksichtigung von steigendem Abwasseraufkommen für die Zukunft - Druckstoßberechnungen - Lage von Be- und Entlüftern und Spülmöglichkeiten für AW-DRL - Berücksichtigung und Erstellung von möglichen Hochwasserkonzepten - Variantenvergleich unter betriebswirtschaftlichen Gesichtspunkten - Anbindung von AW-DRL, für möglichen Bypass-Betrieb von PW - Herausarbeitung von Sanierungskonzepten für AW-DRL - Stilllegung Bestands-DRL - Anbindung von neuen DRL an bereits vorhandene DRL z.B. auf dem Gelände der Kläranlage Cismar, mit Vorbereitung von weiteren Anbindungsmöglichkeiten für die Zukunft - Sanierung von Bestandsleitungen (AW-DRL und Freigefälleleitungen) auf Längen von bis zu 2,5km in Dimensionen bis DN 500 - Ermittlung von Sanierungsverfahren - Abschnittsweise Sanierung mit Umpumpen (Überbrückung des jeweiligen Sanierungsbereichs) - Sanierung von Vorlagebehältern von Pumpwerken und Schächten incl. Umfahrung - Varianten aus Konzeptplanung neu überdenken
Interný identifikátor: Los 2

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71300000 Inžinierske služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71322000 Inžinierske projektovanie pre práce v civilnom stavebnom inžinierstve

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Grömitz

PSČ: 23743

Nížšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ostholstein (DEF08)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 02/11/2026

Dátum konca trvania: 31/12/2031

5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 4 550 000,00 EUR

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:selbst#,#Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: siehe Formblatt Eignungskriterien

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: <https://bi-medien.de/ausschreibungsdienste/ausschreibungen/D461402247>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://bi-medien.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 02/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Žiadne dokumenty nemožno predložiť neskôr.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Informácie o lehotách na preskúmanie: GWB § 160 ff.

8. Organizácie

8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Zweckverband Karkbrook

Registračné číslo: 045621880

Poštová adresa: Rathausplatz 11

Mesto: Grömitz

PSČ: 23743

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ostholstein (DEF08)

Krajina: Nemecko

E-mail: kontakt@zweckverband-karkbrook.de

Telefón: 045621880

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Vergabekammer Schleswig-Holstein

Registračné číslo: T04319884542

Oddelenie: -

Poštová adresa: Düsternbrooker Weg 94

Mesto: Kiel

PSČ: 24105

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer@wimi.landsh.de

Telefón: +49 (431) 9884542

Internetová adresa: www.wimi.landsh.de

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. **ORG-0003**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

281685-2026

Hlavný dôvod zmeny

:

Aktualizované informácie

Opis

:

Das Datum der Angebotsöffnung hat sich geändert. Alt 22.07.2026 / Neu 28.07.2026

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: a6b5e9fc-1020-49c7-8913-89178687cce2 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 20/07/2026 14:17:57 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 501802-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 138/2026

Dátum uverejnenia: 21/07/2026